21 每日外刊摘要

2021年05月

今日主题

- 工资：中国工大金融协会联手“封杀”，比特币单日跌跌 30%
- 中东之争：4.6 亿美元
- 中国新闻：在美中国留学生 0.01 - 0.03
- BBC：中国“视频号”首次登顶公星榜片
- 3.09 - 9.58
- 工资：南海两呼吁海警“少出船”冬奥会，引北京愤怒
- 9.58 - 11.50

⟷ 1

Support The Guardian
Available for everyone, funded by readers
Contribute Subscribe
News Opinion Sport Culture Lifestyle
hide
US World Environment Soccer US Politics Business Tech Science Newsletters
Home
Bitcoin plunges after China crackdown
Digital currency sinks amount from prominent exchanges and cryptocurrency firm Block

工资：中国工大金融协会联手“封杀”，比特币单日跌跌 30%

The world's largest digital currency **tumbled** to about $30,000 amid frenzied trading.

（价格或未来）跌跌

(price or level of something) to decrease; to drop

= Profit after taxes tumbled by half to $15.8 million.

税后利润减半，降低了$15.8 万美元。

除了中国监管机构的压力，埃隆·马斯克（Elon Musk）的“点头”或“摇头”也对加密货币“的表现以一，作为比特币的一个重要因素。**在 4 月中旬比特币创下历史新高 64,000 美元后，跌幅已超过 30%**。美国时间 10 日次日，比特币价格曾下跌到约 30,000 美元，现在仍在跌。

tumble /ˈtʌmbl/ v. （价格或未来）跌跌

tumble down to zero

tumble to a low point

tumble to a record low

tumble to a record low of $1.5 billion

tumble to a record low of $1.5 billion, mirroring the decline in other major currencies

tumble to a record low of $1.5 billion, mirroring the decline in other major currencies, as investors seek safe havens

tumble to a record low of $1.5 billion, mirroring the decline in other major currencies, as investors seek safe havens amid the pandemic

tumble to a record low of $1.5 billion, mirroring the decline in other major currencies, as investors seek safe havens amid the pandemic, the Bank of Japan said

tumble to a record low of $1.5 billion, mirroring the decline in other major currencies, as investors seek safe havens amid the pandemic, the Bank of Japan said on Friday

tumble to a record low of $1.5 billion, mirroring the decline in other major currencies, as investors seek safe havens amid the pandemic, the Bank of Japan said on Friday, as it

⟷ 2

The Washington Post
Democracy Dies in Darkness
Europe

E.U. to reopen borders to travelers with accepted vaccines

Officials said the reopening could **take effect** within days of final approval, which will come this week or next.

中国新闻：欧盟将放宽入境限制

take effect 生效，开始实施

to come into use or begin to apply

= Settlers won't take effect until you restate the computer. 设置将在您重新启动计算机时生效。

⟷ 3

Bloomberg Subscribe
Markets

China Has Bought 37% of Next Year's Corn Imports Just From U.S.

工资：中国抢先订购美国玉米

China has **tapped** the U.S. for more than a third of next season's expected corn imports.

中国已从美国预订了来年度玉米预估进口量的三分之一以上。

buy up /baɪ/ v. 购买，囤积

to make use of a source of energy, knowledge, etc. that others resist

= We need to keep the expertise of the people we already have. 我们需要利用现行现有人员的专业经验。

为减轻国内粮物紧张，中国正加速向美国采购玉米，预计此舉或能引发北京愤怒。此外，中国也从美国购买了大量的大豆。美国农业部数据显示，截至本月，中国在 2021-22 销售年度注预购的美国玉米出口量已经达到了 2600 万吨玉米。中国向全球玉米出口国家施压的迹象日渐明显，这表明北京正在利用其经济实力来实现其国家利益。这表明北京正在利用其经济实力来实现其国家利益。

为应对全球粮荒，中国正加速向美国采购玉米，中国一直是全球粮的主要需求家国，也是让谷物价格上涨至历史新高的推手之一。此舉或能引发北京愤怒。此外，中国也从美国购买了大量的大豆。美国农业部数据显示，截至本月，中国在 2021-22 销售年度注预购的美国玉米出口量已经达到了 2600 万吨玉米。中国向全球玉米出口国家施压的迹象日渐明显，这表明北京正在利用其经济实力来实现其国家利益。这表明北京正在利用其经济实力来实现其国家利益。

⟷ 4

BBC NEWS
Home UK World Business Politics

China on Mars: Zhurong rover returns first pictures

BBC：中国“视频号”首次传回火星照片

hemisphere /ˈhemɪsfɪə/ n. （地球的）半球

a half of the Earth, especially one of the halves above and below the equator

= Tokyo is in the southern hemisphere has just its hottest summer on record. 南半球刚刚经历了有记录以来最热的夏天。

中国新闻：南海两呼吁海警“少出船”冬奥会，引北京愤怒

中国国家机关周五公布了“视频号”发回的首批火星影像，在此，中国成为继美国之后第二个在火星上安全着陆的国家。作为照片中，为火星每日移动了约天的太阳能发电板也动起来了，与天问一号”进行探测的天问正常到达，最晚不久前刚成功着陆的“祝融”号火星车，**中国成为继美国之后第二个在火星上安全着陆的国家。**

Support The Guardian
Available for everyone, funded by readers
Contribute Subscribe
News Opinion Sport Culture Lifestyle
hide
US World Environment Soccer US Politics Business Tech Science Newsletters
Home
China labels Nancy Pelosi 'full of lies' after call for Winter Olympics boycott

工资：俄当西呼吁各国“外交抵制”冬奥会，引北京愤怒

She calls for a diplomatic **boycott** of next year's Beijing Winter Olympics.

她呼吁对明年的北京冬奥会进行外交抵制。

第二，美国国务卿发言人佩洛西称希望“体育（Nancy Pelosi）以中国“谎言”和“力量，呼吁各国“外交抵制”北京 2022 年冬奥会，并表示北京冬奥会，即将在北京举办的冬奥会，**中国**，中国外交部表示从来未参加过奥运会，**表示**，**北京应充有道理和虚假信息，离方个利用宣传目的利用和利用**，**北京冬奥会，即将在北京举办的冬奥会，**中国外交部，**呼吁各国外交抵制**，**北京冬奥会，中方表示强烈反对**。

此次北京冬奥会遭西方抵制的情况与2008年北京夏奉会遭抵制的情况有所不同，**美国**，**欧盟**，**澳大利亚**，**加拿大**，**日本**，**英国**，**欧盟**，**表示**，**北京冬奥会**，**中国**，**呼吁各国外交抵制**，**北京冬奥会**，**中国**，**呼吁各国外交抵制**，**北京冬奥会**，**中国**，**呼吁各国外交抵制